

21.10.2013

B7-0474/2013 }  
B7-0475/2013 }  
B7-0476/2013 }  
B7-0477/2013 }  
B7-0479/2013 }  
B7-0480/2013 } RC1/Am. 6

**Pozmeňujúci návrh 6**

**Juan Fernando López Aguilar, Sylvie Guillaume, Claude Moraes, Rita Borsellino**  
v mene skupiny S&D

**Spoločný návrh uznesenia**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, EFD, Cristiana Muscardini**

Migračné toky v oblasti Stredozemia s osobitným zreteľom na tragické udalosti pri pobreží Lampedusy

**Spoločný návrh uznesenia**

**Odsek 11**

*Spoločný návrh uznesenia*

11. vyzýva Úniu a jej členské štáty, aby zriadili **prístup** k spravodlivým a efektívnym azylovým konaniam pre tých, ktorí môžu potrebovať medzinárodnú ochranu, a to na základe chápania toho, že vylodenie nevyhnutne neznamená výhradnú zodpovednosť za postup a riešenia na strane štátu, na území ktorého sa vylodujú osoby zachránené na mori;

*Pozmeňujúci návrh*

11. vyzýva Úniu a jej členské štáty, aby zriadili **mechanizmy profilovania a odporúčania vrátane prístupu** k spravodlivým a efektívnym azylovým konaniam pre tých, ktorí môžu potrebovať medzinárodnú ochranu, a to na základe chápania toho, že vylodenie nevyhnutne neznamená výhradnú zodpovednosť za postup a riešenia na strane štátu, na území ktorého sa vylodujú osoby zachránené na mori;

Or. en

AM\1007517SK.doc

PE519.352v01-00 }  
PE519.353v01-00 }  
PE519.354v01-00 }  
PE519.355v01-00 }  
PE519.357v01-00 }  
PE519.358v01-00 } RC1

21.10.2013

B7-0474/2013 }  
B7-0475/2013 }  
B7-0476/2013 }  
B7-0477/2013 }  
B7-0479/2013 }  
B7-0480/2013 } RC1/Am. 7

**Pozmeňujúci návrh 7**

**Juan Fernando López Aguilar, Sylvie Guillaume, Claude Moraes, Rita Borsellino**  
v mene skupiny S&D

**Spoločný návrh uznesenia**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, EFD, Cristiana Muscardini**

Migračné toky v oblasti Stredozemia s osobitným zreteľom na tragické udalosti pri pobreží Lampedusy

**Spoločný návrh uznesenia**

**Odsek 22**

*Spoločný návrh uznesenia*

22. vyzýva EÚ, aby vyvinula komplexnejšiu stratégiu, najmä pre Stredozemie, ktorá začlení migráciu za prácou do kontextu sociálneho, hospodárskeho a politického rozvoja jej susedstva; vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby zvážili využitie nástrojov dostupných v rámci vízovej politiky EÚ a právnych predpisov EÚ týkajúcich sa migrácie za prácou;

*Pozmeňujúci návrh*

22. vyzýva EÚ, aby vyvinula komplexnejšiu stratégiu, najmä pre Stredozemie, ktorá začlení migráciu za prácou do kontextu sociálneho, hospodárskeho a politického rozvoja jej susedstva; vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby zvážili využitie nástrojov dostupných v rámci vízovej politiky EÚ a právnych predpisov EÚ týkajúcich sa migrácie za prácou, **čím pomôžu obmedziť podnety na nelegálne prisťahovalectvo do EÚ;**

Or. en

AM\1007517SK.doc

PE519.352v01-00 }  
PE519.353v01-00 }  
PE519.354v01-00 }  
PE519.355v01-00 }  
PE519.357v01-00 }  
PE519.358v01-00 } RC1

**SK**

*Zjednotení v rozmanitosti*

**SK**

21.10.2013

B7-0474/2013 }  
B7-0475/2013 }  
B7-0476/2013 }  
B7-0477/2013 }  
B7-0479/2013 }  
B7-0480/2013 } RC1/Am. 8

**Pozmeňujúci návrh 8**

**Juan Fernando López Aguilar, Sylvie Guillaume, Claude Moraes, Rita Borsellino**  
v mene skupiny S&D

**Spoločný návrh uznesenia**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, EFD, Cristiana Muscardini**

Migračné toky v oblasti Stredozemia s osobitným zreteľom na tragické udalosti pri pobreží Lampedusy

**Spoločný návrh uznesenia**

**Odsek 12 a (nový)**

*Spoločný návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

*12a. vyzýva členské štáty, aby v prípade potreby zväžili uplatňovanie článku 3 ods. 2 nariadenia 604/2013<sup>1</sup> s cieľom prevziať zodpovednosť za žiadosti o azyl predložené ľuďmi, ktorým hrozí, že si nebudú môcť uplatniť prístup k svojim právam v členskom štáte, ktorý nedokáže splniť svoje záväzky; vyhlasuje, že podobne by členské štáty mali zväžiť uplatnenie článku 15 uvedeného nariadenia s cieľom zľúčiť vzdialenejších rodinných príslušníkov;*

---

<sup>1</sup>Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 31.

Or. en

AM\1007517SK.doc

PE519.352v01-00 }  
PE519.353v01-00 }  
PE519.354v01-00 }  
PE519.355v01-00 }  
PE519.357v01-00 }  
PE519.358v01-00 } RC1

**SK**

Zjednotení v rozmanitosti

**SK**